

No. 24841. Multilateral

CONVENTION AGAINST TORTURE AND OTHER CRUEL, INHUMAN OR DEGRADING TREATMENT OR PUNISHMENT. NEW YORK, 10 DECEMBER 1984 [*United Nations, Treaty Series, vol. 1465, I-24841.*]

OPTIONAL PROTOCOL TO THE CONVENTION AGAINST TORTURE AND OTHER CRUEL, INHUMAN OR DEGRADING TREATMENT OR PUNISHMENT. NEW YORK, 18 DECEMBER 2002 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2375, A-24841.*]

RATIFICATION

Nicaragua

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 25 February 2009

Date of effect: 27 March 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 February 2009

RATIFICATION (WITH NOTIFICATION)

The former Yugoslav Republic of Macedonia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 13 February 2009

Date of effect: 15 March 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 February 2009

N° 24841. Multilatéral

CONVENTION CONTRE LA TORTURE ET AUTRES PEINES OU TRAITEMENTS CRUELS, INHUMAINS OU DÉGRADANTS. NEW YORK, 10 DÉCEMBRE 1984 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 1465, I-24841.*]

PROTOCOLE FACULTATIF SE RAPPORTANT À LA CONVENTION CONTRE LA TORTURE ET AUTRES PEINES OU TRAITEMENTS CRUELS, INHUMAINS OU DÉGRADANTS. NEW YORK, 18 DÉCEMBRE 2002 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2375, A-24841.*]

RATIFICATION

Nicaragua

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies: 25 février 2009

Date de prise d'effet: 27 mars 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 25 février 2009

RATIFICATION (AVEC NOTIFICATION)

Ex-République yougoslave de Macédoine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies: 13 février 2009

Date de prise d'effet: 15 mars 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 13 février 2009

Notification:

Notification :

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

“In accordance with Article 17 of the Protocol, the Republic of Macedonia declares that the Ombudsman of the Republic of Macedonia is designated as a national preventive mechanism for the prevention of torture at the domestic level.

The non-governmental organizations registered in the Republic of Macedonia and organizations which have acquired the status of humanitarian organizations in the Republic of Macedonia, may perform some of the competences of the national preventive mechanism, in agreement with, and with prior consent of the Ombudsman of the Republic of Macedonia.”

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Conformément à l'article 17 du Protocole, la République de Macédoine désigne l'Ombudsman de la République de Macédoine comme mécanisme national de prévention de la torture à l'échelon national.

Les organisations non gouvernementales enregistrées en République de Macédoine et les organisations qui ont acquis le statut d'organisations humanitaires en République de Macédoine peuvent exercer certaines des compétences du mécanisme national de prévention, en accord et avec le consentement préalable de l'Ombudsman de la République de Macédoine.